



# Sauter GmbH

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
Correo electrónico: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Manual de instrucciones banco de pruebas

### SAUTER TVL/TVL-XLS/TVL-O/TVL-E

Versión 3.0  
06/2023  
ES



MEDICIÓN PROFESIONAL

TVL-BA-es-2330



# SAUTER TVL/TVL-XLS/TVL-O/TVL-E

V. 3.0 06/2023

## Manual de instrucciones banco de pruebas

---

---

Tabla de contenidos:

<b>1</b>	<b>Volumen de suministro .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Descripción técnica .....</b>	<b>3</b>
2.1	Datos técnicos del banco de pruebas manual .....	3
2.2	Datos técnicos del medidor de longitud LA (no para TVL-E y TVL-O).....	3
<b>3</b>	<b>Descripción funcional .....</b>	<b>4</b>
3.1	TVL/TVL-O/TVL-XLS .....	4
3.2	TVL-E .....	4
<b>4</b>	<b>Mantenimiento.....</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Instrucciones generales de seguridad.....</b>	<b>5</b>

## 1 Volumen de suministro

- 1x banco de pruebas manual
- 1x gancho para TVL, TVL-O, TVL-XLS (sin gancho para TVL-E)

## 2 Descripción técnica

### 2.1 Datos técnicos del banco de pruebas manual

	TVL/TVL-O	TVL-XLS	TVL-E
<b>fuerza máxima</b>	1000N	500N	2000N
<b>Dirección de medición</b>	Vertical y horizontal		
<b>Carrera del husillo por revolución</b>	3 mm		2 mm
<b>Gancho de rosca/célula de carga</b>	M6		M12
<b>Altura del husillo desde la placa base</b>	300 mm		350 mm
<b>Rosca de la placa de montaje del contador</b>	4x M3 (incluido en el volumen de suministro)		-
<b>Sala de trabajo</b>	aprox. 210 mm	aprox. 450 mm	aprox. 290 mm
<b>Peso</b>	8 kg	15 kg	9 kg

### 2.2 Datos técnicos del medidor de longitud LA (no para TVL-E y TVL-O)

	TVL	TVL-XLS	TVL-E/TVL-O
<b>Longitud de la escala</b>	200 mm		Sin medidor de longitud LA incluido en el volumen de suministro
<b>Legibilidad</b>	0,01 mm		
<b>Botones de control</b>			
<b>On/0</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Encender</li><li>• Ceros de la pantalla LA</li></ul>		
<b>mm/pulg</b>	Cambiar unidades entre milímetros y pulgadas		
<b>▲</b>	Preselección manual de longitud, hacia arriba		
<b>▼</b>	Preselección manual de longitud, hacia abajo		

## **Disponible opcionalmente para todos los bancos de pruebas:**

1. LB-200 (Medidor de longitud con interfaz)
2. LB-A02 (Fijación del codificador lineal al banco de pruebas)
3. AFH FD (software para mediciones de fuerza-desplazamiento)

## **3 Descripción funcional**

### **3.1 TVL/TVL-O/TVL-XLS**

Los bancos de pruebas TVL/TVL-O/TVL-XLS están diseñados para medidores de fuerza con una célula de medición interna de hasta 1 kN (para conocer la fuerza máxima del banco de pruebas correspondiente, consulte la tabla de los datos técnicos).

El banco de pruebas debe colocarse sobre una superficie sólida, como un banco de trabajo o una placa base. A continuación, puede fijarse un dinamómetro SAUTER al banco de pruebas mediante los cuatro tornillos de cabeza cilíndrica M3 suministrados. En la placa base del banco de pruebas hay varios orificios para fijar diversos accesorios, como pinzas, dispositivos de medición de longitud, etc. La placa base también puede utilizarse como banco de pruebas.

El volante existente permite mover el banco de pruebas con una carrera del husillo de 3 mm/rev.

### **3.2 TVL-E**

El banco de pruebas TVL-E está diseñado para medidores de fuerza con una célula de medición externa de hasta 2 kN. El banco de pruebas debe colocarse sobre una superficie sólida, como un banco de trabajo o una placa base. La célula de medición externa puede fijarse al banco de pruebas mediante un tornillo de cabeza cilíndrica M12.

En la placa base del banco de pruebas hay varios orificios para fijar diversos accesorios, como pinzas, dispositivos de medición de longitud, etc. La placa base también puede utilizarse como banco de pruebas.

El volante existente permite mover el banco de pruebas con una carrera del husillo de 2 mm/rev.

## **4 Mantenimiento**

Para evitar la oxidación, el banco de pruebas debe limpiarse con un paño suave que no suelte pelusa después de cada uso.

En ningún caso deben utilizarse productos de limpieza agresivos.

## 5 Instrucciones generales de seguridad

### ADVERTENCIA

#### **Peligro de lesiones debido a la anulación de las funciones de los resguardos.**

Las funciones sobrecargadas de los resguardos de seguridad pueden provocar graves lesiones.

- No anule nunca las funciones de los dispositivos de protección, ni usted mismo ni a través de terceros.
- Nunca realice pruebas con los protectores desembragados.
- No manipule nunca los dispositivos de protección.
- Cumpla todas las instrucciones de seguridad.

### ADVERTENCIA

#### **Peligro de lesiones por la caída de piezas.**

La caída de piezas puede causar lesiones graves.

- Utilice únicamente equipos de elevación adecuados y técnicamente impecables.
- Utilice equipos de elevación con suficiente capacidad de elevación.
- Sujete con cuidado las piezas individuales y los conjuntos más grandes con mecanismo de elevación.
- Asegure las piezas individuales y los conjuntos más grandes con mecanismos de elevación.
- Asegúrese de que no hay peligro por el polipasto.
- Levante lentamente las piezas individuales y los conjuntos más grandes.

### ADVERTENCIA

#### **Peligro de lesiones por componentes giratorios.**

El accionamiento puede arrancar automáticamente. Los componentes giratorios como los husillos del accionamiento de la cruceta o del extensómetro pueden atrapar el pelo largo, la ropa suelta, así como mangas o joyas. Esto puede provocar lesiones graves.

- Trabaje sólo con ropa de mangas ajustadas.
- Está prohibido llevar joyas mientras se trabaja en el sistema de pruebas.
- Utilizar redecilla para el pelo si es necesario.
- Llevar equipo de protección adecuado

### ADVERTENCIA



#### **Peligro de lesiones durante la manipulación en la sala de pruebas.**

Cuando se manipula en la zona de pruebas durante el funcionamiento del sistema de pruebas, hay

Riesgo de lesiones. Sus manos y brazos pueden ser pellizcados y aplastados.

- Nunca manipule en la sala de pruebas mientras el sistema de pruebas esté en funcionamiento.
- Nunca manipule nada en la sala de pruebas durante una prueba.

## ADVERTENCIA



### **Peligro de vuelco debido al uso de muestras pesadas.**

En el caso de muestras pesadas que se introducen descentradas, así como por comportamiento puede inclinar el sistema de prueba.

- Asegúrese de que el sistema de prueba se apoya de forma segura.
- No utilice nunca el sistema de prueba como ayuda para escalar.
- Coloque el banco de pruebas sobre una superficie estable.

## PRECAUCIÓN

### **Riesgo de lesiones.**

Existe riesgo de lesiones al trabajar en/con el sistema de prueba.

- Cumplir la normativa nacional aplicable y vinculante sobre la prevención de accidentes.

Respetar las normas técnicas reconocidas en materia de seguridad y protección del medio ambiente. trabajo profesional.

- Cumplir la normativa sobre seguridad y protección de la salud durante el El suministro de equipos de trabajo y su utilización.
- Cumplir la normativa de la empresa, como las obligaciones de supervisión e información.
- Lea completamente el manual de instrucciones.
- Lea el manual de instrucciones y las hojas de datos de los componentes externos. completamente.
- Observe todas las indicaciones de seguridad del manual de instrucciones.
- Observe todas las señales de seguridad fijadas al sistema de prueba.
- Lleve siempre el equipo de seguridad adecuado.

## NOTA

Los trabajos en el sistema de ensayo sólo podrán ser realizados por especialistas cualificados para ello.

llevarse a cabo.

## NOTA

Sólo se permite que un operador trabaje en el sistema de prueba a la vez.